

JONATHAN E. FIELDING, M.D., M.P.H.
Director and Health Officer

JONATHAN E. FREEDMAN
Chief Deputy Director

Acute Communicable Disease Control

LAURENE MASCOLA, M.D., M.P.H., Chief
313 North Figueroa Street, Room 212
Los Angeles, California 90012
TEL (213) 240-7941 • FAX (213) 482-4856

www.publichealth.lacounty.gov



BOARD OF SUPERVISORS

Gloria Molina
First District

Mark Ridley-Thomas
Second District

Zev Yaroslavsky
Third District

Don Knabe
Fourth District

Michael D. Antonovich
Fifth District

4 de enero 2011

Estimado médico:

El Departamento de Salud Pública del condado de Los Ángeles (LACDPH, por sus siglas en inglés) está investigando las infecciones por hepatitis vírica (un caso confirmado de hepatitis C y un posible caso de hepatitis B) en los pacientes que recibieron sedación intravenosa durante un procedimiento médico en la clínica de Advanced Pain Treatment Medical Center en el condado de Los Ángeles. Nuestra investigación sugiere que la transmisión es asociada con la administración de la sedación intravenosa y no con los procedimientos médicos. Estamos notificando a todos los pacientes que recibieron sedación intravenosa en esta clínica durante las fechas del 16 de enero 2006 hasta el 18 de agosto 2010. Por lo tanto, les recomendamos a los pacientes que se realicen un análisis de sangre para hepatitis B (VHB), hepatitis C (VHC) y para el Virus Inmunodeficiencia Humana (VIH).

Los expedientes médicos de su paciente indican que recibió sedación intravenosa durante este tiempo. Por lo cual, recomendamos que su paciente realice un análisis de sangre para VHB, VHC y para VIH. Hasta la fecha, nuestra investigación no ha identificado ningún tipo de evidencia que VIH fue transmitido en esta clínica. Sin embargo recomendamos que su paciente se realice un análisis de sangre para VIH como medida de precaución ya que ésta es una infección de transmisión sanguínea. Si su paciente ha sido previamente infectado con el VHB, VHC, o VIH, no es necesario un estudio definitivo para el virus específico. Sin embargo, aún se debe realizar un estudio definitivo de los otros virus.

Comprendemos que esta noticia puede causarle ansiedad a su paciente. Por favor, trata de tranquilizarlos asegurándoles que el riesgo de ser contagiado con el VHB, VHC o el VIH es mínimo. Lo mejor que pueden hacer por su salud es realizar un análisis de sangre y recibir tratamiento y si es necesario una evaluación de sus contactos. Existen tratamientos para las tres infecciones.

Recomendamos los siguientes análisis de sangre para su paciente(s):

- VHB: Antígeno de superficie de la hepatitis B (HBsAg, por sus siglas en inglés), anticuerpos de superficie de la hepatitis B (HBsAb, por sus siglas en inglés) y anticuerpos central de la hepatitis B (HBcAb, por sus siglas en inglés). No hay necesidad de obtener una prueba para HBc IgM a menos que hay sospecha de hepatitis viral aguda en el momento de la visita al consultorio.

- VHC: Hepatitis C enzimo-inmunoensayo (EIA). Los resultados positivos se deben estudiar posteriormente mediante una técnica molecular de reacción en cadena de la polimerasa (PCR, por sus siglas en inglés).

Dear Physician
January 4, 2011
Page 2

- o VIH: VIH EIA. Los resultados positivos se deben estudiar posteriormente mediante un análisis de sangre Western Blot.

LACDPH ha creado un sitio de Internet sobre esta investigación. En este sitio, podrá encontrar más información acerca de la situación actual y cómo interpretar la serología de hepatitis. La página de Internet es: www.publichealth.lacounty.gov/acd/HepInfo.htm

VHB, VCH, y VIH son reportables conforme con el Código de Regulaciones de California § 2500. Debido a que la investigación está en curso, le pedimos reportar todos los resultados positivos lo más pronto posible al LACDPH para determinar la existencia de nuevos casos de infección de transmisión sanguínea durante la administración de la sedación intravenosa en esta clínica. Para reportar los resultados al LACDPH, por favor envíe por fax al 888-397-3778 una copia de los resultados positivos de laboratorio junto con un informe confidencial de morbilidad (disponible en la página de Internet <http://publichealth.lacounty.gov/acd/reports/cmr-h-794.pdf>). Para obtener información sobre como reportar los resultados positivos de VIH, por favor llame al Programa de Epidemiología de VIH al 213-351-8196 o visite la página de Internet al www.publichealth.lacounty.gov/hiv/index.htm.

Gracias por su cooperación y asistencia en esta materia. Si usted tiene alguna pregunta acerca de esta investigación, por favor llame al Programa de Control de Enfermedades Transmisibles Agudas al 213-240-7941.

Atentamente,



Laurene Mascola, M.D., M.P.H., F.A.A.P.
Chief, Acute Communicable Disease Control Program
Los Angeles County Department of Public Health

LM:EB:sn

M:\Letters\2010\Hepatitis-EB-016_A.doc

- c. Elizabeth Bancroft, M.D., S.M.
Brit Ojulfstad, D.V.M., M.P.H.